

## 1. BOX CONTENTS // VERPACKUNGSINHALT // CONTENU DE LA BOÎTE

- |                                   |  |                                |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|
| <b>ENGLISH</b>                    | <b>ITALIANO</b>                          | <b>SVENSK</b>                  |
| 1 C.T.R.L.' Mobile Gamepad        | 1 Gamepad portatile C.T.R.L.®            | 1 C.T.R.L.' Mobil Gamepad      |
| 2 Travel Clip & Knob              | 2 Clip e manopola da viaggio             | 2 Resefäste och vred           |
| 3 2x AAA Batteries                | 3 2 batterie minisisto                   | 3 2 st. AAA-batterier          |
| <b>DEUTSCH</b>                    | <b>ESPAÑOL</b>                           | <b>PORTUGUÊS</b>               |
| 1 C.T.R.L.' Mobile Gamepad        | 1 Mando para juegos para móvil C.T.R.L.® | 1 Comando móvel C.T.R.L.®      |
| 2 Reiseclip & Knopf               | 2 Clip de viagem e botão                 | 2 Clip de viagem e botão       |
| 3 2 Mikrobatterien                | 2 Rueda y clip de viaje                  | 3 2 pilhas AAA                 |
| <b>FRANÇAIS</b>                   | <b>DANSK</b>                             | <b>РУССКИЙ</b>                 |
| 1 Manette de jeu mobile C.T.R.L.® | 1 C.T.R.L. Mobil Gamepad                 | 1 Мобильный джойстик C.T.R.L.® |
| 2 Pince de voyage et poignée      | 2 Rejseklips og greb                     | 2 Дорожный фиксатор и ручка    |
| 3 2 piles AAA                     | 2 x AAA-batterier                        | 3 Батареи 2x AAA               |



## 2. INSERT BATTERIES // EINLEGEN DER BATTERIEN // INSÉREZ LES PILES POWER ON/OFF// EIN/AUSSCHALTEN // MARCHÉ/ARRÊT



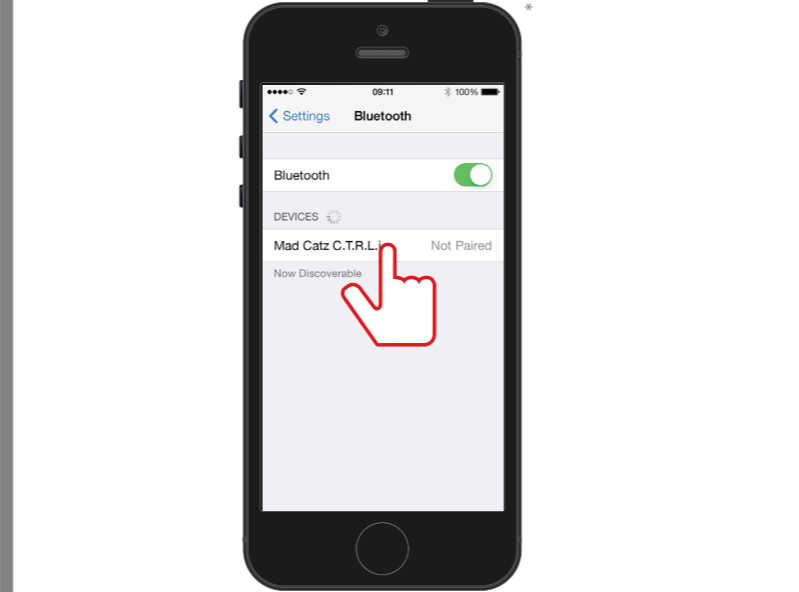
## 3. PAIRING MODE // KOPPLUNGSMODUS // MODE DE COUPLAGE

- EN** Press the Bluetooth® button for 3 seconds to enter pairing mode. All LEDs flash twice per second.  
**DE** Halten Sie 3 Sekunden die Bluetooth-Taste gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln. Alle LEDs blinken zwei Mal pro Sekunde auf.  
**FR** Maintenez le bouton Bluetooth enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode de couplage. Toutes les LED clignotent deux fois pendant une seconde.  
**IT** Premi e mantieni premuto il pulsante Bluetooth per 3 secondi per entrare in modalità di accoppiamento. Tutti i LED lampeggiano due volte al secondo.  
**ES** Pulsa el botón Bluetooth durante 3 segundos para entrar en modo de sincronizado. Todos los LED parpadean dos veces por segundo.  
**DA** Tryk på Bluetooth-knappen i 3 sekunder for at nå paringslistand. Alle LED'er blinker to gange i sekundet.  
**SV** Tryck och håll ned Bluetooth-knappen i 3 sekunder för att gå till parningsläge. Alla LED blinkar två gånger i sekund.  
**PT** Prima o botão Bluetooth durante 3 segundos para entrar no modo de emparelhamento. Todos os LED ficam intermitentes duas vezes por segundo.  
**RU** Для входа в режим сопряжения удерживайте нажатой кнопку Bluetooth в течение 3 секунд. все светодиоды мигают два раза в секунду.



## 4. iOS® SETUP // iOS-SETUP // CONFIGURATION iOS

- EN** Enable Bluetooth and tap the device entry to pair.  
**DE** Aktivieren Sie Bluetooth und tippen Sie zum Koppeln auf den Geräteeintrag.  
**FR** Activez la fonction Bluetooth et sélectionnez votre appareil pour le coupler.  
**IT** Abilita il Bluetooth e seleziona la voce relativa al dispositivo per accoppiarlo.  
**ES** Habilita Bluetooth y toca el dispositivo que quieres ligar.  
**DA** Aktiver Bluetooth, og tryk på enhedsoplysningerne for at parre.  
**SV** Aktivera Bluetooth och knacka på enheten för att para.  
**PT** Active o Bluetooth e toque na entrada do dispositivo para emparelhar.  
**RU** Включите Bluetooth и коснитесь имени устройства для сопряжения.



- |   |                            |                                  |
|---|----------------------------|----------------------------------|
| <b>EN</b> * Not included                    | <b>IT</b> * non incluso    | <b>SV</b> * medföljer ej         |
| <b>DE</b> * Nicht im Lieferumfang enthalten | <b>ES</b> * no incluido    | <b>PT</b> * não incluido         |
| <b>FR</b> * non fourni                      | <b>DA</b> * Medfølger ikke | <b>RU</b> * не входит в комплект |

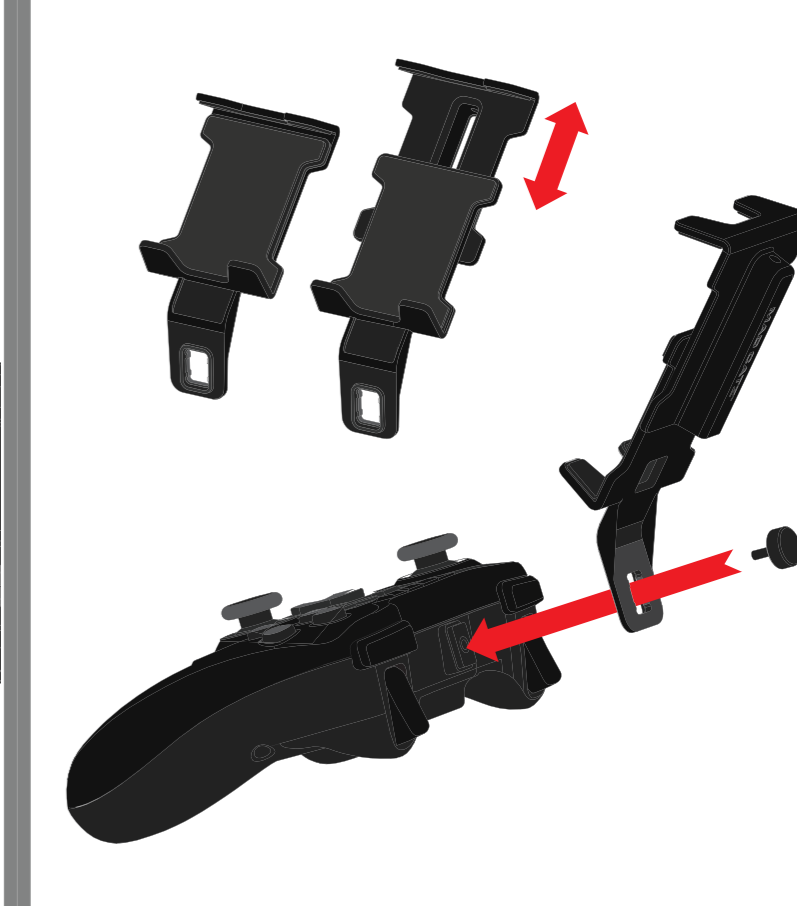
## 5. PAIRING COMPLETE // KOPPLUNG ABGESCHLOSSEN // COUPLAGE EFFECTUÉ

- EN** Once paired, the iOS device will assign a player LED.  
**DE** Nachdem es gekoppelt wurde, weist das iOS-Gerät eine Spieler-LED zu.  
**FR** Une fois couplé, l'appareil iOS attribuera une LED de joueur.  
**IT** Una volta accoppiato, il dispositivo iOS assegnerà un LED giocatore.  
**ES** Una vez emparejados, el dispositivo iOS asignará un LED de jugador.  
**DA** Når de er parret, vil iOS-enheden tildele en spiller-LED.  
**SV** När enheten parats kommer iOS-enheten att tilldela en spelar-LED.  
**PT** Depois de emparelhado, o dispositivo iOS atribuirá um LED de leitor.  
**RU** После сопряжения с устройством iOS отобразится светодиод проигрывателя.



- |   |                            |                                  |
|---|----------------------------|----------------------------------|
| <b>EN</b> * Not included                    | <b>IT</b> * non incluso    | <b>SV</b> * medföljer ej         |
| <b>DE</b> * Nicht im Lieferumfang enthalten | <b>ES</b> * no incluido    | <b>PT</b> * não incluido         |
| <b>FR</b> * non fourni                      | <b>DA</b> * Medfølger ikke | <b>RU</b> * не входит в комплект |

## 6. TRAVEL CLIP // REISECLIP // PINCE DE VOYAGE



©2014 Mad Catz, Inc. 7480 Mission Valley Road, Suite 101, San Diego, CA 92108 U.S.A. Mad Catz, C.T.R.L., GameSmart, and the Mad Catz and GameSmart logos are trademarks or registered trademarks of Mad Catz Interactive, Inc., its subsidiaries and affiliates. The shape and design of this product is a trade dress of Mad Catz Interactive, Inc., its subsidiaries and affiliates. iPad, iPod touch, iPhone, iPad mini, and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance. All other product names and images are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Made in China. All rights reserved. Product features, appearance and specifications may be subject to change without notice. Please retain this information for future reference.

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Mad Catz, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

©2014 Mad Catz Europe, Ltd. 1-2 Shenley Pavilions, Chalkhill Drive, Shenley Wood, Milton Keynes, Buckinghamshire MK5 6LB, Royaume-Uni (UK). Mad Catz, C.T.R.L., GameSmart, et les logos Mad Catz et GameSmart sont des marques de commerce ou des marques déposées de Mad Catz Interactive, Inc., de ses filiales et sociétés affiliées. iPad, iPod touch, iPhone, iPad mini, et Mac sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, iPhone ou iPad, respectivement, et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. Notez également que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut affecter les performances sans fil. La forme et le design de ce produit sont caractéristiques de la marque Mad Catz Interactive, Inc., de ses filiales et sociétés affiliées. Tous les autres noms et images de produits sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Fabriqué en Chine. Tous droits réservés. L'apparence, les fonctionnalités et les spécifications du produit peuvent changer sans préavis. Veuillez conserver cette notice pour référence ultérieure.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Et toute utilisation de ces marques par Mad Catz, Inc. est faite sous licence. Les autres marques de commerce et les autres appellations commerciales appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Mad Catz is a publicly traded company on the TSX/NYSE MKT, symbol MCZ.  
Mad Catz ist ein börsennotiertes Unternehmen (TSX, NYSE MKT, MCZ).  
Les actions de Mad Catz sont cotées en bourse sur le TSX/NYSE MKT sous le symbole MCZ.

<http://support.madcatz.com>

**Full Manual: Manuel de l'utilisateur ici:**

## 7. PAIRING C.T.R.L.® TO ANOTHER iOS DEVICE // KOPPLUNG AN EIN ANDERES iOS-GERÄT // COUPLAGE AVEC UN AUTRE APPAREIL iOS

**EN** The pad will remember one paired device. To connect to a new iOS device:  
1. Forget the C.T.R.L.® from the current paired iOS device.  
2. Hold down the Bluetooth button for 5 seconds to clear pairing information on the C.T.R.L.® and enter pairing mode.  
3. Enable Bluetooth on the new device and tap the gamepad entry to pair.  
**DE** Das Pad kann nur ein gekoppeltes Gerät speichern. So schließen Sie ein neues iOS-Gerät an:  
1. Das Gamepad vom aktuell gekoppelten iOS-Gerät löschen.  
2. Halten Sie die Bluetooth-Taste für 5 Sekunden gedrückt, um die Kopplungsinformationen zu löschen und in den Kopplungsmodus zu wechseln.  
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf dem neuen Gerät und tippen Sie zum Koppeln auf den Geräteeintrag.  
**FR** La manette garde en mémoire un appareil couplé. Pour se connecter à un nouvel appareil iOS :  
1. Déconnectez la manette hôte de l'appareil iOS auquel elle est actuellement connectée.  
2. Maintenez le bouton Bluetooth enfoncé pendant 5 secondes pour effacer les informations de couplage et passer au mode de couplage.  
3. Activez la fonction Bluetooth sur le nouvel hôte et sélectionnez l'appareil pour le coupler.  
**IT** Il pad ricorderà un solo dispositivo accoppiato. Per collegare a nuovo dispositivo iOS:  
1. Disassocia il gamepad dall'attuale host iOS accoppiato.  
2. Premi e mantieni premuto il pulsante Bluetooth per 5 secondi per cancellare le informazioni di accoppiamento ed entrare in modalità di accoppiamento.  
3. Abilita il Bluetooth sul nuovo host e seleziona la voce relativa al dispositivo per accoppiarlo.  
**ES** El pad recordará un dispositivo emparejado. Para conectarse a un nuevo dispositivo iOS:  
1. Divide el gamepad del sistema iOS actualmente emparejado.  
2. Pulsa el botón Bluetooth durante 5 segundos para borrar la información de emparejamiento y entrar en modo de emparejamiento.  
3. Habilita Bluetooth en el nuevo sistema y toca el dispositivo que quieres emparejar.  
**DA** Paden vil huske én parret enhed. For at forbinde til en ny iOS-enhed:  
1. Glem gamepaden fra den aktuelle parrede iOS-host.  
2. Tryk på Bluetooth-knappen i 5 sekunder for at rydde paringsoplysningerne og nå paringslistand.  
3. Aktiver Bluetooth på den nye host, og tryk på enhedsoplysningerne for at parre.  
**SV** Paden kommer att minnas en parad enhet. Koppling till en ny iOS-enhet:  
1. Göm gamepaden från den nuvarande parrede iOS-värden.  
2. Tryck och håll ned Bluetooth-knappen i 5 sekunder för att rensa parningsuplysningarna och gå till parningsläge.  
3. Aktivera Bluetooth på den nya värden och knacka på enheten för att para.  
**PT** O comando memoriza um dispositivo emparelhado. Para ligar a um novo dispositivo iOS:  
1. Apague o comando do anfitrião iOS atualmente emparelhado.  
2. Prima o botão Bluetooth durante 5 segundos para apagar as informações de emparelhamento e entrar em modo de emparelhamento.  
3. Active o Bluetooth no novo anfitrião e toque na entrada do dispositivo para emparelhar.  
**RU** Консоль запоминает одно сопряженное устройство. Подключите к новому устройству iOS.  
1. Удалите информацию об игровой консоли с текущего сопряженного узла iOS.  
2. Удерживайте нажатой кнопку Bluetooth в течение 5 секунд для удаления информации о сопряжении и входа в режим сопряжения.  
3. Включите Bluetooth на новом узле и коснитесь имени устройства для сопряжения.

## 8. ADDITIONAL INFORMATION // ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN // INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

**EN** Note: The pause button is for games only, it will not work with music or video playback. For more product information and support visit <http://support.madcatz.com>, or download the C.T.R.L.® APP from the App Store™.  
**DE** Hinweis: Die Pause-Taste ist nur für Spiele, sie funktioniert nicht bei Musik oder Video-Wiedergabe. Weitere Produktinformationen und Support finden Sie unter diesem Link <http://support.madcatz.com>, oder laden Sie sich die C.T.R.L.® APP aus dem App Store herunter.  
**FR** Remarque: le bouton Pause est uniquement destiné aux jeux. Il ne fonctionnera pas lors de la lecture de musique ou de vidéos. Pour plus d'informations sur le produit et une assistance, visitez ce lien <http://support.madcatz.com>, ou téléchargez le logiciel C.T.R.L.® APP depuis l'App Store.  
**IT** Nota: Il pulsante pausa funziona soltanto nei giochi; non ha alcuna funzione durante la riproduzione di musica o video. Per maggiori informazioni sul prodotto e per supporto, visita questo collegamento <http://support.madcatz.com>, o scarica la C.T.R.L.® APP dall'App Store.  
**ES** Nota: El botón de pausa es sólo para juegos, no funcionará en la reproducción de música ni de video. Si quieres obtener más información y soporte del producto, visita este enlace <http://support.madcatz.com>, o descarga la C.T.R.L.® APP del App Store.  
**DA** Bemærk: Pauseknappen er kun til spil. Den virker ikke til musik- eller videoafspilning. Besøg dette link <http://support.madcatz.com>, eller download Mad Catz-app'en fra App Store for yderligere produktoplysninger og support.  
**SV** OBS: Pausknappen är endast till för spel, den fungerar inte med musik- eller videouppspelning. Mer produktinformation och support finns på den här länken <http://support.madcatz.com>. Du kan också hämta C.T.R.L.® APP från App Store.  
**PT** Nota: O botão de pausa destina-se apenas a jogos, não funcionando para reprodução de música ou vídeo. Para obter mais informações sobre o produto e suporte técnico, visite esta hiperligação <http://support.madcatz.com>, ou transfira o C.T.R.L.® APP da App Store.  
**RU** Примечание. Кнопка паузы работает только в играх и не работает при воспроизведении музыки или видео. Чтобы получить дополнительную информацию и поддержку относительно продукта, перейдите по этой ссылке <http://support.madcatz.com>, или скачайте C.T.R.L.® APP из App Store.

**EN** C.T.R.L.® enters sleep mode after 30 minutes of inactivity. One press of the power button wakes C.T.R.L.®.  
**DE** Der C.T.R.L.® geht nach 30 Minuten Inaktivität in den Ruhemodus. Durch einmaliges Drücken der Power-Taste wird der C.T.R.L.® wieder aktiviert.  
**FR** La manette C.T.R.L.® entre en mode veille après 30 minutes d'inactivité. Il suffit d'appuyer une fois sur le bouton Power pour réactiver la manette C.T.R.L.®.  
**IT** C.T.R.L.® entra in modalità sospensione dopo 30 minuti di inattività. Una pressione del pulsante di alimentazione attiva nuovamente C.T.R.L.®.  
**ES** C.T.R.L.® entrará en modo de reposo después de 30 minutos de inactividad. Una pulsación del botón de encendido activará C.T.R.L.®.  
**DA** C.T.R.L.® går i dvaletilstand efter 30 minutter inaktivitet. Et tryk på strømknappen vækker C.T.R.L.®.  
**SV** C.T.R.L.® går till viloläge efter 30 minuter utan aktivitet. Väck C.T.R.L.® genom att trycka en gång på strömknappen.  
**PT** O C.T.R.L.® entra em modo de hibernação após 30 minutos de inatividade. Pode reactivar o C.T.R.L.® premindo o botão de energia.  
**RU** C.T.R.L.® переходит в спящий режим через 30 минут неактивности. Одно нажатие кнопки питания пробуждает C.T.R.L.®.

# PLAYBIG

YOUR SMARTPHONE AS A GAMING AND MEDIA CENTER  
BRING THOUSANDS OF MOBILE APPS TO YOUR HDTI

VOZUE PLUS GRAND

VOZRE SMARTPHONE COMME CONSULE DE JEU ET MEDIA CENTER  
APPORTEZ DES MILLIERS D'APPLICATIONS MOBILES A VOTRE TV HD

Full Device and Game Compatibility Lists here:  
Liste complète des appareils et jeux compatibles ici:  
[madcatz.com/compatibility/crtl/](http://madcatz.com/compatibility/crtl/)

**GAMESMART**  
mobile gaming ::

Designed to work wirelessly and seamlessly with a wide range of Smart Devices, the GameSmart ecosystem brings core gaming experiences to the mobile platform evolution, using Bluetooth, with a range of Control Pads, Keyboards, Mice and Headsets for gaming, productivity, and multimedia.

Conçu pour fonctionner simplement et sans-fil avec une large gamme d'appareils intelligents, l'écosystème GameSmart apporte une expérience approfondie du jeu vidéo à l'évolution des plateformes mobiles, via Bluetooth, avec une gamme de Manettes, Claviers, Souris et Casques pour le jeu, la productivité, et le multimedia.

[madcatz.com/gamesmart](http://madcatz.com/gamesmart)

<b>EN</b> * Sold separately	<b>FR</b> * Vendu séparément	<b>ES</b> * se vende por separado	<b>SV</b> * såld separat	<b>RU</b> * продается отдельно
<b>DE</b> * Separat erhältlich	<b>IT</b> * In vendita separatamente	<b>DA</b> * Salges separat	<b>PT</b> * vendido à parte	

# C.T.R.L.®

MOBILE GAMEPAD :: GAMEPAD FÜR MOBILGERÄTE :: MANETTE NOMADE ::

**GAMESMART**  
multiplatform :: multi-plataforme :: multi-plattform

**iOS7**

\* Compatible devices are listed on back of box  
\* Lista des appareils compatibles au dos de la boîte  
\* Kompatible Geräte siehe Rückseite der Verpackung